



VOLANBUSZ KÖZLEKEDÉSI ZÁRTKÖRŰEN MŰKÖDŐ RÉSZVÉNYTÁRSASÁG

2020. évi beszámoló

Keszthely Város részére

**az autóbusszal végzett helyi személyszállítás
közszolgáltatási tevékenységére vonatkozóan**

Budapest, 2021. március 29.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Dr. Bói Loránd'.

Dr. Bói Loránd

üzemeltetési vezérigazgató-helyettes

A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Kameniczky Ákos'.

Kameniczky Ákos

forgalmi és kereskedelmi igazgató

TARTALOMJEGYZÉK

1.	Vezetői összefoglaló, cégbemutató	2
2.	Teljesítmények	3
2.1	Az éves teljesítmény adatokat befolyásoló tényezők értékelése	3
2.2	Menetrend	4
2.3	Teljesítmények mennyiségi értékei	4
3.	Szolgáltatási színvonal, minőség	4
3.1	Személyszállítási feltételek	4
3.2	Működési feltételek	4
3.2.1	Személyi feltételek	4
3.2.2	Az üzemeltetéshez szükséges vagyoni eszközök és azok használata	5
3.2.3	Járművek	5
3.2.4	Biztosítások	6
3.2.5	Minőségirányítás	6
3.2.6	Ellenőrzések	7
4.	A forgalomellátás vagyoni-pénzügyi hatása, következményei, gazdálkodás	7
4.1	Vagyoni helyzet bemutatása	7
4.1.1	Személyszállítási bevétel	7
4.1.2	Közszolgáltatási szerződés alapján fizetett költségtérítés és ellentételezési előleg	9
4.1.3	Normatív támogatás	9
4.1.4	Egyéb bevétel	9
4.1.5	Tulajdonos által adott bérkompenzáció	9
4.1.6	Költségek	9
4.1.7	Veszteségkiegyenlítés	10
4.2	Helyközi járással végzett helyi személyszállítás	12
4.3	Előző évekhez kapcsolódó pénzügyileg nem rendezett ellentételezések	12
5.	Egyéb témák	13
5.1	Alvállalkozók, alvállalkozásba adás	13
5.2	Beszámoló elfogadása	13
5.3	Nyilatkozatok	13

1. Vezetői összefoglaló, cégbemutató

A VOLÁNBUSZ Zrt. (a továbbiakban: Társaság) 2019. október 1. napjától látja el Magyarország területén az autóbusszal végzett közforgalmú menetrendszerinti és egyéb személyszállítási feladatokat a korábbi Közlekedési Központok általános jogutódjaként. A Társaság 100 százalékos állami tulajdonban áll. Az államot megillető tulajdonosi jogokat és kötelezettségeket 2020. július 15. napjától kezdődően a MÁV Magyar Államvasutak Zártkörűen Működő Részvénytársaság gyakorolja. A közösségi közlekedés stratégiai irányításának átalakítása azt a célt szolgálja, hogy hosszú távon megteremtse az egységes autóbusszos és vasúti menetrend kialakításához, a vasúti ráhordó hálózatok és a menetrendi csatlakozások fejlesztéséhez, valamint az egységes jegy- és tarifa rendszer, az utas-tájékoztatás és arculat kialakításához szükséges feltételeket.

A Társaság jelenlegi működésének jogszabályi alapját a személyszállítási szolgáltatásokról szóló 2012. évi XLI. törvény határozza meg. A részvénytársaság alapfeladata az állami ellátási körbe tartozó helyközi (országos, regionális és elővárosi) menetrendszerinti személyszállítás. A Társaság országos szinten gondoskodik a megyeszékhelyek, a legfontosabb régiók és kirándulóközpontok napi, közvetlen és rendszeres kapcsolatáról egymással és a fővárossal, illetve a Társaság regionális és elővárosi járatai az ország egész területén biztosítják a mindennapos utazási, munkába és iskolába járási lehetőségeket, valamint a létfontosságú intézmények megközelítését a megyeszékhelyek és térségi központok felé.

A Társaság az önkormányzatokkal megkötött közszolgáltatási szerződések alapján jelenleg 69 településen – melyek közül 16 megyei jogú város és 1 község – lát el helyi járatú menetrend szerinti autóbussz-közlekedési feladatokat.

A Társaság a közösségi közlekedés mellett a tevékenységi profiljába illő egyéb szolgáltatásokat is kínál üzleti partnerei részére. Az egyéb szolgáltatások között számottevő arányt képvisel a szabadáras személyszállítás (szerződéses járat, különjárat), az üzemanyag-értékesítés, az egyéb anyag- és alkatrész értékesítés, illetve a külső megrendelők részére végzett járműjavítás.

A Társaság tevékenységeinek végzése során jó kapcsolatok kiépítésére törekszik az utasokkal, megrendelőkkel, önkormányzatokkal, felügyeleti szervekkel, hatóságokkal, és maximálisan eleget kíván tenni a tulajdonos és az irányító hatóságok elvárásainak. A tevékenységek ellátási kritériumai hosszabb távon a gazdaságosság fenntartásában és a minőség folyamatos javításában kerültek meghatározásra.

A Társaság a helyi közszolgáltatási tevékenység ellátása során az eredményes működésre, a közszolgáltatási szerződésekben foglalt kötelezettségek maradéktalan teljesítésére törekszik. A hatékony működés és a magas színvonalú szolgáltatás a közel 19 ezer kolléga együttes munkájának eredménye.

Keszthely Várossal a helyi személyszállítási feladatok ellátására a Társaság jogelődje, az Északnyugat-magyarországi Közlekedési Központ Zártkörűen működő Részvénytársaság által megkötött közszolgáltatási szerződés 2018. január 1. napjától 2022. december 31. napjáig érvényes.

2. Teljesítmények

2.1 Az éves teljesítmény adatokat befolyásoló tényezők értékelése

2020 elején egy rég nem látott világjárvány indult el Ázsiából, amely csakhamar Európát, így Magyarországot is elérte. Magyarország Kormánya a koronavírus elleni védekezés érdekében 2020. március 11. napján a 40/2020. (III. 11.) Kormányrendeletben veszélyhelyzetet rendelt el, amely a helyi közlekedés teljesítményeire és bevételeire is hatással volt.

Az országosan kihirdetett veszélyhelyzeti elrendelés alapján Társaság az utasok és az autóbuszvezetők védelme, a fizikai kontaktusok minimálisra csökkentése érdekében több rendkívüli intézkedést hozott. 2020. március 23-tól átmenetileg megszüntetésre került a gépjárművezetői fedélzeti jegyértékesítés, és bevezetésre került a közlekedési mobiljegy-alkalmazás, mely segítségével megvalósult a készpénzmentes jegyvásárlás. Az autóbuszvezetők védelme érdekében munkaterületük kordonozásra került.

Soron kívüli higiéniai intézkedések történtek, mely keretében elrendelésre került az autóbuszok utasterének, pályaudvari utasforgalmi létesítmények, utasváró helyiség, mosdók, illemhelyek, szolgálati helyiségek fokozott fertőtlenítő takarítása. A Társaság kézfertőtlenítő szerekkel, védőeszközökkel látta el az utasokkal közvetlen kapcsolatban álló munkakörökben dolgozó munkatársakat.

Az általános és középiskolákban, valamint a felsőoktatásban is digitális távoktatásra tértek át. Keszthelyen a járvány elleni védekezés érdekében 2020. március 25-től augusztus 31-ig tanszüneti menetrend szerint közlekedtek a helyi járatok.

A veszélyhelyzet 2020. június 18. napjától a 282/2020. (VI. 17.) Kormányrendelet alapján megszűnt, de a járvány megelőzése érdekében továbbra is kötelező maradt az autóbuszokon az arcmaszk viselése.

A 431/2020. (IX. 18.) számú kormányrendelet értelmében 2020. szeptember 21. napjától kizárólag maszkban lehet tartózkodni az autóbuszokon és az állomások zárt tereiben. A rendelet betartása érdekében 2020. szeptember 15-től az autóbuszvezetőink kötelesek megtagadni a felszállást, ha az utas nem tartja be a maszkviseléssel kapcsolatos előírásokat, és a kötelezettségnek egyszeri felszólításra sem tesz eleget. Az utazás teljes időtartama alatt maszkot kell viselniük utasainknak. Utazás közben a jegy- és bérletellenőrök ellenőrzik az előírás betartását, és egyszeri, eredménytelen felszólítás után, lakott területen megállva kizárhatják az utazásból az érintetteket. A kormány 2020. november 4-től visszaállította a rendkívüli jogrendet, újra kihirdette a veszélyhelyzetet. A veszélyhelyzettel kihirdetett védelmi intézkedéseket a kormány 2021. február 1-ig, majd március 1-ig meghosszabbította.

A Kormány 484/2020. (XI. 10.) Korm. rendelete a veszélyhelyzet idején alkalmazandó védelmi intézkedések második üteméről 2020. november 11-én lépett hatályba. Este 8 óra és reggel 5 óra között kijárási tilalom lépett életbe, minden gyülekezés és a szabadidős létesítmények használata tiltás alá került, továbbá az egyetemek, főiskolák, valamint a középiskolák a 9. osztálytól ismét digitális munkarendre tértek át. Az utasforgalom alakulását a fent említettek mellett nagymértékben befolyásolta az ingyenes parkolási lehetőség bevezetése miatt az egyéni utazások arányának növekedése, illetve számos munkahelyen a home office munkavégzési mód bevezetése.

2.2 Menetrend

Menetrendi változtatásra a koronavírus járvány elleni védekezés miatt került sor, amely a 2.1 pontban olvasható.

2.3 Teljesítmények mennyiségi értékei

A Társaság 2020. évben 205,6 ezer fő utast szállított el, ami 12 %-kal, 28,1 ezer fővel kevesebb az előző évhez képest. Az utaskm mutató 12,3%-kal csökkent.

Az üzemi teljesítmények közül a hasznos kilométer kibocsátás 7 %-kal, 2 ezer km-rel csökkent. A kibocsátott 26,3 ezer külszolgálati km 7,6 %-kal kevesebb a tavalyi évhez viszonyítva. A férőhelykilométer 8,9 %-kal mérséklődött a bázishoz képest.

Keszthely Város helyi menetrend szerinti közlekedés teljesítmény és szolgáltatási színvonal mutatóit az 1. sz. melléklet tartalmazza.

3. Szolgáltatási színvonal, minőség

3.1 Személyszállítási feltételek

A Társaság az évek óta kialakult gyakorlat szerint, számos fórumot felhasználva tájékoztatja utasait a menetrendről, annak megváltozásáról, illetve az utazási feltételekről. Az utastájékoztatást segítő kiadványok, elérhetőségek:

- Zala megyét érintő menetrend szerinti autóbusz járatok menetrendje,
- indulási jegyzékek, melyek valamennyi induló kocsálláson és megállóhelyen elhelyezésre kerültek,
- társaságunk honlapján (www.volanbusz.hu) elérhető – a helyi menetrendkönyv szerinti rendezettségben – a közlekedtetett helyi járatok menetrendje, illetve az utazási feltételek,
- társaságunk honlapján (www.volanbusz.hu) elérhető interaktív utazástervező és utastájékoztató alkalmazás (MenetRendes),
- információs szolgálat az autóbuszállomáson, mely a teljes utazási láncra (helyi, helyközi közlekedés, átszállások, csatlakozások) vonatkozóan tudja tájékoztatni az utasokat,
- megállóhelyi és fedélzeti (külső és belső) utastájékoztató táblák.

A Társaság a menetrendben meghirdetett járatokon – a vonatkozó jogszabályokban foglalt elszállítási kötelezettségnek megfelelően – valamennyi, az utazási feltételeket megtartó utas számára biztosítja a személyszállítási szolgáltatás igénybevételét. A jelentkező utazási igények kielégítésekor arra törekszik, hogy utasai kényelmesen és biztonságosan utazzanak. Ennek érdekében a Társaság, az egy-egy járaton rendszeresen jelentkező zsúfoltság enyhítésére rásegítő autóbuszt is közlekedtet.

3.2 Működési feltételek

3.2.1 Személyi feltételek

A Társaság biztosította a zavartalan működéshez szükséges személyi és szervezeti feltételeket, továbbá gondoskodott a tevékenység, s annak veszélyes üzem jellege

miatt megkövetelt irányítási, szabályozási, szervezési, ellenőrzési, oktatási és nyilvántartási feladatok ellátásáról.

Az autóbuszvezetők évente egy 8 órás kötelező oktatáson vesznek részt. A Társaság a téli üzemi felkészítéssel kapcsolatban külön tájékoztató formájában oktatja, illetve részesíti figyelemfelhívásban az érintett személyzetet.

A közszolgáltatási tevékenységbe bevont valamennyi munkavállaló rendelkezik a munkakör ellátásához szükséges szakmai, (szakirányú közép- és felsőfokú) képesítési (KRESZ idevonatkozó kategóriák és kiegészítő képesítések) és alkalmassági (PÁV, munkalélektani vizsgálat) feltétellel, melyek különböző rendszerességgel frissítésre, illetve ismételten elvégzett vizsgálatok keretén belül folyamatosan ellenőrzésre kerülnek.

A Társaság üzem-egészségügyi szolgálata rendszeresen felülvizsgálatra rendeli be a munkavállalókat, így az egészségügyi alkalmasság folyamatosan szűrésre kerül.

A munkahelyi vezetők, illetve forgalmi irányítók rendszeres ellenőrzés keretén belül szigorúan ellenőrzik a munkavégzésre való alkalmassági állapotot úgy munkakezdetkor, mint a munkavégzés teljes ideje alatt folyamatosan.

3.2.2 Az üzemeltetéshez szükséges vagyoni eszközök és azok használata

A napi gondozáson túlmenően a műszaki üzemek ellátják az autóbuszok fenntartási és műszaki karbantartási tevékenységét. A Társaság folyamatosan biztosítja a közszolgáltatási szerződésben foglalt tevékenység ellátásához szükséges mindennemű infrastruktúrát és az egyéb tárgyi eszközöket és gondoskodik azok karbantartásáról is.

A járatokat kizárólag a közlekedési hatóság által műszaki vizsgálat alapján közforgalmú közlekedésre alkalmasnak minősített, a vonatkozó rendeletben előírtak szerint felszerelt és feliratozott, tiszta és esztétikus jármű végzi. A Társaságnál forgalomba csak műszakilag kifogástalan, a környezetvédelmi előírásoknak megfelelő, forgalombiztonsági szempontból naponta – a vonatkozó jogszabályban előírtakra kiterjedő módon – ellenőrzött jármű állítható, ami a járművek rendeltetésszerű használatához megfelelő üzemképességet biztosít. Ennek keretében tervszerű, ciklikusan ismétlődő műveletcsoportokat (tisztítás, mosás, I-II szemle, stb.) alkalmazunk, dokumentált módon.

Az autóbuszok tárolásához a Társaság minden esetben beszerezte a szükséges telephely engedélyeket. A már említett indulási jegyzékek kihelyezése, cseréje kapcsán folyamatosan gondoskodik a megállóhelyi tájékoztató táblák kihelyezéséről és fenntartásáról.

3.2.3 Járművek

Keszthely helyi közlekedésben átlagosan 2 db autóbusz teljesít szolgálatot.

Az autóbusz állomány 2020. december 31-i állapotának megfelelő adatait a 2. sz. melléklet tartalmazza.

3.2.4 Biztosítások

A Társaság 2020. évben minden autóbuszra érvényes kötelező gépjármű felelősségbiztosítással, a szolgáltatást igénybevevő utasokra vonatkozóan balesetbiztosítással rendelkezett. Az utasok baleset elleni biztosítására a Társaság az UNIQA Biztosítóval kötött megállapodást, melynek értelmében valamennyi érvényes menet-, illetve bérletjeggyel rendelkező utasra, illetve a díjmentes utazásra jogosultakra is kiterjed a baleset- és poggyászbiztosítás. A biztosítás kiterjed a szállított utasoknak és harmadik személyeknek okozott károkra, és a rendelkezésre álló vagyon biztosítására.

3.2.5 Minőségirányítás

A Társaság 2020. évben is kiemelt figyelmet fordított a szolgáltatások minőségére, különös tekintettel:

- a járatok pontosságára, menetrendszerűségére,
- a zsúfoltságmentességre,
- az üzemeltetésében lévő utasforgalmi létesítmények és járművek tisztaságára,
- a megbízható, mindenkor aktuális információkat biztosító utas-tájékoztatásra,
- az utasokkal való udvarias, segítőkész bánásmódra és az utaspanaszok kezelésére,
- az utazási jogosultságok és a járművezetők tevékenységének vizsgálatára.

A szolgáltatás minőségének folyamatos tökéletesítése érdekében a Társaság minőségirányítási rendszert működtet, melyet a személyszállítási tevékenységre tanúsított. A Társaság 2020. évben a működési folyamatait az MSZ EN ISO 9001:2009, az MSZ EN ISO 14001:2005 illetve az MSZ EN ISO 50001:2012 szabványok követelményeinek megfelelően látta el. A minőségirányítási rendszer kiterjedt a járművek, a személyzet és a szolgáltatás felügyeletére is.

A rendszer részeként a Társaság folyamatosan figyelemmel kíséri a minőség elemeit, illetve kiemelt figyelmet fordít a vevői (utas) megelégedettségre.

A Társaság tevékenységére 2020. évben nem érkezett panasz.

A Társaság 2020. évben a szerződés mellékletében meghatározott autóbuszjáratok zavartalan közlekedését folyamatosan biztosította, a szolgáltatásnyújtásban tartós zavar nem keletkezett.

A forgalmi naplózás, illetve a forgalmi üzem adatai szerint közlekedtetett 4.706 helyi menetrend szerinti autóbuszjárat közül jelentős, 10 percet meghaladó késéssel 4 autóbusz közlekedett és forgalmi, műszaki okokból járatkimaradás nem fordult elő. Munkavállalók segítségével rendszeresen figyelte a Társaság az esetleges járatkéséseket, járat kimaradásokat. A jelentős, illetve az ismétlődő – akár csekély mértékű – járatkésésekről külön nem-megfelelőségi jelenés is készült.

A késett, kimaradt járatok havi adatait az alábbi táblázat tartalmazza:

Keszthely	01.hó	02.hó	03.hó	04.hó	05.hó	06.hó	07.hó	08.hó	09.hó	10.hó	11.hó	12.hó
kimaradt járatok	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0
késett járatok (10 percet meghaladó)	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	2	0
indított hasznos járat	476	372	470	332	336	350	381	336	484	379	396	394

3.2.6 Ellenőrzések

A Társaság kiemelt figyelmet fordít az utazási igazolványok hamisításának megállapítására. A járatokon az utazási jogosultság folyamatosan ellenőrzésre került, melyek elsősorban:

- az utasok jegyváltására és a kedvezmények jogosultságára,
- a személyszállítási tevékenységet végző munkavállalók pénzkezelésére, jegykiadási fegyelmére, szolgálatképes állapotára, menetrend betartására, utas kiszolgálásra,
- az autóbuszok külső - belső esztétikai állapotára, utastájékoztató feliratok meglétére
- autóbusszállomások, megállóhelyek indulási jegyzékének meglétére, érvényességére, valamint a forgalmi technológiai utasítások betartására irányulnak.

2020. évben az ellenőrzések az alábbiak szerint alakultak:

Megnevezés	Keszthely
Közlekedtetett járatok száma (db)	4 706
Ellenőrzött helyi járatok száma (db)	13
Ellenőrzött járatok aránya (%)	0,28
Pótdíjazott utasok száma (db)	0
Helyi kötelezvények száma (db)	0

4. A forgalomellátás vagyoni-pénzügyi hatása, következményei, gazdálkodás

4.1 Vagyoni helyzet bemutatása

A közszolgáltatási tevékenység ellátásával kapcsolatos részletes bevételi és költség-adatokat bemutató eredmény-kimutatást a 6. sz. mellékletben található táblázat tartalmazza.

4.1.1 Személyszállítási bevétel

A helyi menetrendszerinti autóbusz-közlekedés személyszállítási díjai a közszolgáltatási utazási kedvezményekről szóló jogszabályban meghatározott módon kedvezmény-csoportonként elkülönítve a közszolgáltatási szerződésben kerültek meghatározásra.

A társaság az alacsony inflációra, illetve a tarifaemelés utasszámcsökkentő hatására tekintettel nem adott be tarifaemelési javaslatot az Önkormányzat felé. A menetjegyek és bérletek árai 2020. évben nem változtak.

A pandémiás helyzetre való tekintettel 2020. márciusban bevezetésre került a mobil jegyértékesítés, majd lehetővé vált a bérletvásárlás is a Közlekedési Mobiljegy applikáción keresztül. A személyszállítási bevételen belül a mobil applikáción keresztül értékesített bevételek összegét a 4. sz. melléklet tartalmazza.

Keszthely helyi autóbusszállásainak 2020. évben – alapvetően a pandémiás helyzet következtében az előző évhez viszonyítva – 2.150 E Ft-tal csökkentek a

személyszállítási bevételek. A helyi személyszállítás menetdíjbevételét és a szociálpolitikai menetdíj-támogatását a 3. sz. melléklet tartalmazza.

A 2020. évi bevételek havi megoszlását a következő diagram szemlélteti.



A nettó viteldíj bevétel az előző évhez képest 1.882 E Ft-tal esett vissza a 2.1. pontban ismertetett vészhelyzettel összefüggésben. A menetjegyes forgalomban 39,1 %-os csökkenés következett be, a bérletes utazás viteldíja 18,6 %-kal csökkent.

Az egyvonalas bérletek bevétele 21,9 %-kal, 76 E Ft-tal, az összvonalas bérletek bevétele 14 %-kal, mintegy 36 E Ft-tal lett kevesebb a bázishoz képest, mert a munkáltatók egyre több dolgozó számára kínáltak otthoni munkavégzési lehetőséget. A kedvezményes tanuló bérletek viteldíja a pandémia miatt több hónapra elrendelt digitális oktatás bevezetése miatt 34 %-kal, 187 E Ft-tal csökkent. A nyugdíjas bérletek viteldíja 41 %-kal, 39 E Ft-tal esett vissza a bázishoz képest, feltehetően a járvány megfékezése érdekében otthonmaradásra ösztönző hatására.

A 2020. évi jegyfajtankénti bevételek havi alakulását az 5. sz. melléklet tartalmazza, melyben látható, hogy a pandémiás helyzet miatt bekövetkezett bevételcsökkenés mely hónapokat és jegyfajtaikat érintette leginkább.

A 2020. évi személyszállítási árbevételre negatív hatással volt, hogy a tanuló és nyugdíjas bérletekhez kapcsolódó 2006. évben meghatározott fix értékű szociálpolitikai menetdíj-támogatás bruttó összege 2020. évben sem emelkedett. Az ingyenes utazások után járó szociálpolitikai menetdíj-támogatás mértéke 2012. július 1. óta változatlan, az összege lakosságszám függvényében változik.

A kedvezményes tanuló és nyugdíjas bérleteknél megfigyelhető forgalom csökkenés hatására a szociálpolitikai menetdíj-támogatás az előző évnek 65 %-a, ezáltal 250 E Ft-tal csökkent a támogatás összege. A 65 év feletti utasok ingyenes utazása után járó támogatás Keszthely város lakosságszámának 2020. évi minimális csökkenése miatt 17 E Ft-tal kevesebb az előző évinél. A bázis szintű támogatási tétel, illetve a volumenváltozás hatásaként a szociálpolitikai menetdíj-támogatás mindösszesen nettó összege 268 E Ft-tal csökkent bázishoz képest.

4.1.2 Közzolgáltatási szerződés alapján fizetett költségtérítés és ellentételezési előleg

Az Önkormányzat a 2020. évre vonatkozóan a beszámoló készítésének időpontjáig az alábbi támogatási összeget fizette meg a Társaság részére.

Utalt ellentételezés társasághoz érkezésének napja	Ellentételezés összege (Ft)	Ellentételezés típusa
2020.10.05	5 263 696	Önkormányzati forrású támogatási összeg
Ellentételezés összesen	5 263 696	

Az Önkormányzat 2020. évben a korábbi évekhez kapcsolódóan az alábbi ellentételezési összeget fizette meg a Társaságnak.

Utalás társasághoz való beérkezésének dátuma	Megfizetett összeg (Ft)	Megjegyzés (melyik évre vonatkozik)
2020.05.15	6 578 908	2019.

4.1.3 Normatív támogatás

Az Innovációs és Technológiai Minisztérium a települési önkormányzatok helyi közösségi közlekedésének támogatására vonatkozó pályázatát 2020. évben nem hirdette meg. Az állami forrású támogatás elmaradása az önkormányzati saját forrású támogatás összegét növeli 2020. évben. A 2019. évben elszámolt támogatás 472 E Ft volt.

4.1.4 Egyéb bevétel

Az egyéb bevételek összege 142 E Ft, az előző évhez képest 89 E Ft-tal több lett. Ezen belül 98 E Ft reklámbevétel és 29 E Ft kártérítési bevétel jelent meg.

4.1.5 Tulajdonos által adott bérkompenzáció

A Kormány az „1160/2017. (III. 22.) Korm. határozat a minimálbér-emelésnek és a garantált bérminimum-emelésnek a Nemzeti Fejlesztési Minisztérium közvetlen vagy közvetett tulajdonosi joggyakorlása alá tartozó egyes többségi állami tulajdonú gazdasági társaságokra gyakorolt hatásairól, valamint a bérfeljesztéshez szükséges forrás biztosításáról” határozatában döntött a Társaságnál végrehajtott béremelés kompenzálásáról. A határozat alapján a Társaság **2.656 E Ft**-ot kapott a Keszthely helyi személyszállítás tekintetében a bérfeljesztés hatásának kompenzálására. A bérfeljesztési támogatás a 2017-2020. években megvalósított bérfeljesztés ellentételezését tartalmazza. A kapott támogatás 2020. évben az egyéb bevételek között elszámolásra került.

4.1.6 Költségek

A Társaság számviteli politikájában (önköltségszámítási szabályzatában) rögzített elvek és módszerek alapján került sor a tevékenységek költségeinek és bevételeinek, eredményességének kimutatására oly módon, hogy a 2012. évi XLI. sz. törvényben, valamint a közzolgáltatási szerződésben foglalt elkülönítés megvalósuljon.

A helyközi személyszállítási közszolgáltatást megrendelő Innovációs és Technológiai Minisztérium (ITM) és a helyi személyszállítást megrendelő Keszthely Város Önkormányzata által megkötött megállapodás alapján végzett szolgáltatás elszámolása megváltozott 2020. január 1-i időpontig visszamenően. A fent említett tevékenységtől elkülönített, ténylegesen helyi járatokkal végzett szolgáltatások költségeit és az eredménylevelet a 6. sz. melléklet tartalmazza.

A 2020. évben kimutatott összes ráfordítás 13.077 E Ft, az előző évinél 1,4 %-kal, 181 E Ft-tal magasabb.

A közvetlen költségek 212 E Ft-tal történő csökkenését a következő tételek együttes hatása okozta:

- A közvetlen költségek alakulását befolyásolja az éves helyi kilométer változása. 2020. évben a teljesítmény 2 ezer km-rel csökkent a bázishoz képest.
- Az üzemeltetési költségen belül kimutatott üzemanyag költséget jelentősen befolyásolja a gázolaj árának alakulása. 2020. évben összesen 54 alkalommal volt árváltozás. Az üzemanyag ár alakulása kedvezően hatott a tevékenység üzemanyag költségeire, mivel a 2020. évi (napok számával súlyozott) átlagos MOL nagykereskedelmi ár 10,5%-kal csökkent az előző év átlagárához képest.
- A személyi jellegű ráfordítások alakulását elsősorban a bérmegállapodás alapján megvalósított átlagosan 10%-os keresetfejlesztés hatása okozta, mely a különböző területeken eltérő mértékben valósult meg. Ehhez kapcsolódott a 2020. április 1-től megvalósított béregységesítés, melynek keretében az autóbuszvezetők alap órábérére és egyes pótlékai kerültek egységesítésre. Ezen intézkedés költségekre gyakorolt hatása a különböző területeken szintén eltérő módon jelentkezett.
- Az egyéb üzemeltetési költségek 44,3 %-kal, 205 E Ft-tal nőttek. A gépjárműadó fizetési kötelezettség megszűnése miatt a tevékenységhez kapcsolódó adók 51 E Ft-tal csökkentek, ugyanakkor a buszok tárolásának költségei emelkedtek, továbbá a koronavírus járvány elleni védekezéshez felhasznált eszközök 117 E Ft-tal növelték a tevékenység végzéséhez kapcsolódó egyéb költségeket.
- A közvetlen karbantartási költség 307 E Ft-tal nőtt, ezen belül a karbantartás anyagjellegű költségei 145 E Ft-tal, karbantartás közvetlen személyi jellegű költségei 193 E Ft-tal emelkedtek, a harmadik fél által végzett karbantartási költség viszont 31 E Ft-tal csökkent.
- Az eszközpótlás, finanszírozás költsége a feladat ellátásában résztvevő autóbuszpark pótlásának költségeit tartalmazza, összesen 100 E Ft-tal csökkent. A tevékenységben közreműködő autóbuszokra tekintettel megjelent finanszírozási költségnövekmény nem érte el az állomány tervszerinti értékcsökkenésének mérséklődését.

A közvetett költségek 393 E Ft-tal emelkedtek, főként az operatív forgalomirányítási költségek változása miatt. A közvetett költségek 77 %-át a személyi jellegű költségek teszik ki, ezáltal a költségnövekedés a keresetfejlesztéssel is összefüggésben áll.

4.1.7 Veszteségkiegyenlítés

A Közszolgáltatási Szerződés 13. pontja szabályozza a közszolgáltatási feladat ellátásáért járó finanszírozási feltételeket.

„13.1. A törvény rendelkezései értelmében Szolgáltató a közszolgáltatási tevékenységgel összefüggő, bevételekkel nem fedezett, indokolt költségeinek, valamint szokásos mértékű, méltányos nyereség megtérítésére jogosult

(továbbiakban ellentételezés)...Az ellentételezés mértéke nem haladhatja meg a Szolgáltató közszolgáltatási feladatainak teljesítésével együtt járó költségeinek, méltányos nyereségének a díjbevétellel, szociálpolitikai menetdíjtámogatással, egyéb kapcsolódó bevételekkel és támogatásokkal nem fedezett összegét.

13.2. A felek rögzítik, hogy a szokásos mértékű, méltányos nyereség alatt a nettó árbevétel 1,0 %-át értik.”

13.3. A felek rögzítik, hogy az indokolt ráfordítások összegeként 2018. évre maximum 490 Ft/külszolgálati km vállalási díjban állapodnak meg. A vállalási díjtól különösen indokolt esetben, a gazdasági, pénzügyi vagy jogi szabályozási háttér lényeges megváltozása esetén, közös megegyezésük alapján térhetnek el a felek. Ez esetben a vállalási díj összegében történő változás szerződés -módosításnak minősül.

A külszolgálati km elszámolásban a rezszi futás mértéke max. 15 %-kal vehető figyelembe.

13.4. A felek kijelentik, hogy a közszolgáltatási feladattal kapcsolatos valamennyi bevétel (a menetrend szerinti személyszállítási szolgáltatásokat igénybevevők által megfizetett menetdíjbevétel, a jogszabályban meghatározott utazási kedvezmények ellentételezése céljából folyósított szociálpolitikai menetdíj-támogatás, az utasok által megfizetett szankcionális és szolgáltatás ellenértékét képező pótdíjak összege, esetleges reklámbevétel) a Szolgáltatót illeti meg.

13.5. Amennyiben a 13.4. pontban meghatározott bevételek összege nem éri el a Szolgáltató ráfordításainak és a 13.2. pontban meghatározott nyereség összegét, a Megrendelő kötelezettséget vállal arra, hogy a Szolgáltatónak ellentételezést nyújt.”

A bevételekkel nem fedezett indokolt költség, illetve a további fizetendő ellentételezési igény meghatározását az alábbi táblázat tartalmazza:

Bevételekkel nem fedezett indokolt költség, további fizetendő ellentételezési igény meghatározása	2020. évi adatok (Ft)
1 - Indokolt költségek összesen	13 076 911
2 - Bevételek (ellentételezések/támogatások nélkül)	7 193 519
3 - Nyereségigény (nettó árbevétel 1 %-a)	70 518
4 - Bevétellel nem fedezett indokolt költségek nyereséggel (1-2+3)	5 953 910
5 - Bértámogatás	2 655 701
6 - Helyi közösségi közlekedés állami támogatása	0
7 - Önkormányzati forrású ellentételezés (4-5-6)	3 298 209
8 – Ebből az Önkormányzat által megfizetett összeg	5 263 696
9 - 2020. évi túlfizetés	1 965 487

Keszthely helyi személyszállítás 2020. évi bevételekkel nem fedezett indokolt költsége nettó árbevétel arányos 1 % méltányos nyereséggel 5.953.910 Ft. Ezt az összeget csökkenti a 2020. évben elszámolt bérfejlesztési támogatás 2.655.701 Ft-tal.

A fentiek alapján a Társaság Keszthely helyi személyszállítás kapcsán 2020. évben felmerült önkormányzati **ellentételezési igénye 3.298.209 Ft**, az önkormányzat a beszámoló készítéséig 5.263.696 Ft ellentételezést fizetett meg.

A megfizetett önkormányzati támogatás fedezetet nyújtott a tevékenység végzése során felmerült költségekre, és **1.965.487 Ft túlfizetés keletkezett 2020. évre**

vonatkozóan. A Társaság javasolja a túlfizetés összegét 2021. évi ellentételezési előlegként figyelembe venni.

4.2 Helyközi járáttal végzett helyi személyszállítás

A helyközivel ellátott helyi személyszállítási tevékenység kezelését és elszámolásának módszertanát 2020. évben az ITM (mint a helyközi személyszállítási közszolgáltatás megrendelője) átalakította. Egy egységes elszámolási módszer került kialakításra, mely alapján a helyközi járatokat helyi utasok helyi díjtermékkel való igénybevétele esetén a helyközi járatok finanszírozásához a helyi személyszállítási közszolgáltatást megrendelő Önkormányzatnak hozzájárulást kell fizetni. A hozzájárulás az érintett helyközi járatok költségei alapján kerül meghatározásra, mértéke az érintett vonalak egyes közvetlen költségeinek 10%-a, a teljes helyközi járat helyközivel ellátott helyi kilométerére eső részére vetítve.

A fentiek miatt a helyközivel ellátott helyi személyszállítás költségei már nem kerülnek átterhelésre a helyi személyszállításra, illetve az Önkormányzat által fizetett hozzájárulás is a helyközi személyszállítási tevékenységen kerül kimutatásra.

A Társaság 2020. évi helyi beszámolójában bemutatott adatok 2020. évre vonatkozóan nem tartalmazzák a regionális járatokkal ellátott helyi személyszállítási tevékenység költségeit.

2020. évre vonatkozóan az Önkormányzat és Magyarország Innovációért és Technológiáért Felelős Minisztere megállapodást írt alá a helyi személyszállítási közszolgáltatások elővárosi/regionális személyszállítási szolgáltatásokkal történő ellátásáról. A megállapodás alapján 2020. évre vonatkozóan az Önkormányzat 4.424 E Ft hozzájárulást fizet a Társaság részére az elővárosi/regionális járatok helyi díjtermékkel történő igénybevételének költségeihez történő hozzájárulásaként. A hozzájárulás megfizetésének határideje a megállapodás szerint a tárgyhót megelőző hó 20. napja.

Az Önkormányzat 2020. évre vonatkozóan az alábbi hozzájárulást fizette meg a Társaság részére a beszámoló készítésének időpontjáig:

Utalás társasághoz érkezésének időpontja	Megfizetett hozzájárulás összege (Ft)
2020.10.05	4 424 000

A megállapodásban rögzített fizetési kötelezettségét az Önkormányzat 2020. évre vonatkozóan teljesítette.

4.3 Előző évekhez kapcsolódó pénzügyileg nem rendezett ellentételezések

A Társaság Keszthely Város Önkormányzatával szemben nem tart nyilván a korábbi évekhez kapcsolódó, pénzügyileg nem rendezett ellentételezést.

5. Egyéb témák

5.1 Alvállalkozók, alvállalkozásba adás

A Társaság Keszthely Város helyi közlekedésében 2020. évben alvállalkozót nem foglalkoztatott.

5.2 Beszámoló elfogadása

A Társaság az elszámolási kötelezettségének a jelen beszámoló megküldésével tesz eleget. Kéri, hogy az értékelést a következő testületi ülésen napirendre tűzni és érdemben tárgyalni, valamint arról határozatot hozni és a határozatot a Társaság részére megküldeni szíveskedjenek.

A Társaság a közszolgáltatási szerződésben foglaltak alapján kéri a közszolgáltatási tevékenységgel összefüggő, bevételekkel nem fedezett, a közszolgáltatási kötelezettség miatt felmerült indokolt költségeinek, valamint az ésszerű nyereségnek az elismerését és a keletkezett túlfizetés 2021 évi előlegként történő beszámításának elfogadását.

5.3 Nyilatkozatok

A Társaság nyilatkozik, hogy a közszolgáltatási szerződésben foglalt kötelezettségeinek eleget tett.

Mellékletek:

- 1.sz. melléklet: Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás teljesítményei és szolgáltatási színvonal mutatói
- 2.sz. melléklet: Autóbuszállomány típus és életkor összetétele, átlagéletkor alakulása 2020. december 31-én
- 3.sz. melléklet: Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás 2019 - 2020. évi menetdíjbevétele és szociálpolitikai menetdíj-támogatása
- 4.sz. melléklet: Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás 2020. évi Közlekedési Mobiljegy applikáción keresztül értékesített menet- és bérletjegy darabszáma és bevétele
- 5.sz. melléklet: Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás 2020. évi havi bevétele jegyfajtánként
- 6.sz. melléklet: Keszthely Város helyi menetrend szerinti tevékenység 2020. évi eredménykimutatása

Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás teljesítményei és szolgáltatási színvonal mutatói

Szolgáltatási színvonal mutatók	2019. év	2020. év	Index (%)
Utasszám (ezer fő)	233,7	205,6	88,0
Utaskilométer (ezer UTKM)	675,9	592,9	87,7
Teljesített kilométer (ezer km)	28,5	26,3	92,4
-ebből: hasznos	28,0	26,1	93,0
-ebből: önkezelési (rezsi)	0,5	0,3	54,7
Férőhelykilométer (ezer FHKM)	2 585,3	2 354,8	91,1
Férőhely-kihasználás (%)	26,1	25,2	96,3
Nettó vonalhálózat-hossz (km)	23,5	23,5	100,0
Indított járatok száma (db)	4 736	4 706	99,4
ebből: késett járatok száma (db)	6	4	66,7
ebből: kimaradt járatok száma (db)	0	0	-
Megállóhelyek száma (db)	40	40	100,0
Autóbuszok száma (db)	2	2	100,0
- ebből: szóló	2	2	100,0
- ebből: csuklós	0	0	0,0
Autóbuszok átlagéletkora (év)	16,84	17,84	105,9

**Autóbuszállomány típus és életkor összetétele, átlagéletkor alakulása 2020.
december 31-én**

Forgalmi rendszám	Típus	Gyártás ideje	Forgalomba helyezés	EURO besorolás	Ülőhely	Állóhely	Szállítható személyek száma	Életkor 2020.12.31
LNN697	Mercedes 628 Conecto	2009.07.13	2009.07.13	EURO-IV	27	75	102	11,48
FDP721	Ikarus 415.24	1996.10.24	1996.10.24	EURO-II	27	71	98	24,20

3. sz. melléklet

**Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás 2019-2020. évi
menetdíjbevétele és szociálpolitikai menetdíj-támogatása**

	Utazó által fizetett bevétel (e Ft)		Szociálpolitikai menetdíj-támogatás (e Ft)		Nettó bevétel összesen (e Ft)		Index
	2019.	2020.	2019.	2020.	2019.	2020.	(%)
Menetjegy elővételben					0	0	
Menetjegy autóbuszon	3 950	2 405			3 950	2 405	60,9
Menetjegy összesen	3 950	2 405	0	0	3 950	2 405	60,9
Egyvonalas bérlet	346	270			346	270	78,1
Összvonalas bérlet	257	221			257	221	85,9
Általános bérlet összesen	603	491	0	0	603	491	81,4
Tanuló bérlet	549	363	610	403	1 159	765	66,0
Nyugdíjas bérlet	95	56	105	62	200	118	59,0
Kedvezményes bérlet összesen	644	418	715	465	1 359	883	65,0
Ingyenes utazás utáni szociálpolitikai menetdíj- támogatás			3 290	3 273	3 290	3 273	99,5
Összesen	5 196	3 314	4 005	3 738	9 202	7 052	76,6

4. sz. melléklet

**Keszthely helyi menetrend szerinti személyszállítás 2020. évi Közlekedési
Mobiljegy applikáción keresztül értékesített menet- és bérletjegy darabszáma
és nettó viteldíjbevétele**

Időszak		Menetjegy elővételben	Dolgozó havi bérlet	Dolgozó félhavi bérlet	Tanuló havi bérlet
2020. március	db	26			
	Ft	4504			
2020. április	db	177			
	Ft	30661			
2020. május	db	139			2
	Ft	24079			2425
2020. június	db	30			
	Ft	5197			
2020. július	db	7			
	Ft	1213			
2020. augusztus	db	17			
	Ft	2945			
2020. szeptember	db	5			
	Ft	866			
2020. október	db	10			
	Ft	1732			
2020. november	db	13			1
	Ft	2252			1213
2020. december	db	43	1		2
	Ft	7449	3622		2425
2020. év	db	467	1	0	5
	Ft	80898	3622	0	6063

5. sz. melléklet

Keszthely Város helyi menetrend szerinti személyszállítás 2020. évi havi bevétele jegyfajtánként

adatok E Ft-ban

Megnevezés	2020. év						
	jan	febr	márc	ápr	máj	jún	I. félév
Menetjegy autóbuszon	294	283	158	33	92	173	1 032
Menetjegy elővételben	0	0	0	0	0	0	0
Általános bérlet	54	55	52	10	26	27	225
Tanuló bérlet	59	59	59	1	2	5	187
Nyugdíjas bérlet	5	6	6	1	1	4	23
Utazó által fizetett bevétel	413	403	276	45	121	208	1 467
Tanuló bérlet	66	66	66	1	3	5	207
Nyugdíjas bérlet	5	7	7	1	1	4	26
65 év feletti	273	273	273	273	273	273	1 640
Szociálpolitikai menetdíj-támogatás	344	346	346	276	277	283	1 873
Összesen	757	750	622	321	399	491	3 340

Megnevezés	2020. év						
	júl	aug	szept	okt	nov	dec	II. félév
Menetjegy autóbuszon	262	278	245	230	196	162	1 373
Menetjegy elővételben	0	0	0	0	0	0	0
Általános bérlet	30	32	52	60	54	39	266
Tanuló bérlet	3	9	57	50	57	20	195
Nyugdíjas bérlet	7	7	4	8	7	4	36
Utazó által fizetett bevétel	301	325	358	348	313	225	1 871
Tanuló bérlet	3	9	57	50	57	20	195
Nyugdíjas bérlet	7	7	4	8	7	4	36
65 év feletti	273	272	272	272	272	272	1 633
Szociálpolitikai menetdíj-támogatás	283	288	332	330	335	296	1 864
Összesen	584	613	691	678	649	521	3 735

6. sz melléklet

Keszthely 2020. évi helyi személyszállítási tevékenység eredménylevezetése

adatok E Ft-ban

ITM struktúra	2019. év	2019. év helyközi nélküli helyi adatok	2020. év helyközi nélküli helyi adatok	Index (%)	Eltérés
01 - Menetdíj bevétel	5 196	5 196	3 314	63,8	-1 882
02 - Szociálpolitikai menetdíj-támogatás	4 005	4 005	3 738	93,3	-268
03 - Egyéb helyi önkorm. által nyújtott hozzájár., tám.		0			0
04 - Pótdíj bevétel	0	0	0	16,7	0
05 - Egyéb közlekedési és további bevételek	182	53	142	266,5	89
06 - Közlekedési bevétel	9 384	9 255	7 194	77,7	-2 061
07 - Bérköltség	5 432	3 677	3 490	94,9	-187
08 - Bérjárulékok	1 228	831	687	82,7	-144
09 - Béren kívüli juttatások költsége	818	552	439	79,5	-113
10 - Üzemeltetés közvetlen személyi jellegű költsége	7 477	5 061	4 616	91,2	-444
11 - Üzemanyag	3 644	2 489	2 282	91,7	-207
12 - Kenőanyag	66	44	51	117,4	8
13 - Motorolaj	0	0	0		0
14 - Gumiköltség	128	89	108	122,2	20
15 - Egyéb anyagköltség	11	5	4	91,8	0
16 - Üzemeltetés egyéb anyagköltsége	204	137	164	119,7	27
17 - Üzemeltetés közvetlen anyagköltsége	3 848	2 626	2 445	93,1	-180
18 - KGFB	76	53	69	130,1	16
19 - Utasbiztosítás	3	2	2	107,3	0
20 - Gépjármű vizsgáztatás	21	15	11	72,6	-4
21 - Vagyonvédelmi szolgáltatás	69	39	72	183,2	33
22 - Innovációs járulék	125	85	34	40,1	-51
23 - Formaruha, munkaruha, védőruha	114	77	61	79,3	-16
24 - Egyéb üzemeltetési költség	279	194	421	217,5	227
25 - Üzemeltetés egyéb közvetlen költsége	688	464	669	144,3	205
26 - Üzemeltetés összes közvetlen költsége	12 013	8 150	7 731	94,9	-419
27 - Karbantartás közvetlen anyag, anyagjell. és egyéb költség	1 365	864	1 008	116,7	145
28 - Karbantartás közvetlen személyi jellegű költsége	2 261	1 613	1 806	112,0	193
29 - Harmadik fél által végzett karbantartás	67	39	8	21,1	-31
30 - Közvetlen karbantartási költség	3 693	2 516	2 823	112,2	307
31 - Autópálya matrica költsége	0	0			0
32 - Pályaudvar üzemeltetési költségei	0	0			0
33 - Pályaudvar használati díj	0				0
34 - Infrastruktúra használat költsége	0	0	0		0
35 - Gördülő állomány értékcsökkenése	1 025	670	347	51,8	-323
36 - Gördülő állomány egyéb finanszírozási költségei	476	325	545	167,6	220
37 - Egyéb eszköz értékcsökkenése	8	-3	0	0,0	3
38 - Eszközpótlás/finanszírozás	1 509	992	892	90,0	-100
39 - Alvállalkozásba kiadott személyszáll. tevék. költsége	0	0			0
40 - Közvetlen költségek összesen	17 215	11 658	11 446	98,2	-212
41 - Forgalomvezetés	103	66	147	223,3	81
42 - Operatív forgalomirányítás	446	265	684	257,9	419
43 - Utastájékoztató	161	94	61	65,2	-33
44 - Értékesítés	182	88	137	155,6	49
45 - Elszámoltatás	159	88	86	97,7	-2
46 - Forgalomellenőrzés	107	61	62	101,2	1
47 - Menetrendkészítés	38	22	45	204,5	23
48 - Egyéb forgalmi általános költség	27	14	14	100,4	0
49 - Forgalmi általános költségek	1 221	698	1 236	177,1	538
50 - Műszaki üzemvezetés	135	75	52	69,9	-23
51 - Operatív üzemirányítás	69	40	47	117,6	7
52 - Anyagbeszerzés, raktározás	180	103	177	172,2	74
53 - Egyéb műszaki általános kts.	0	0			0
54 - Műszaki általános költségek	384	217	276	126,9	58
55 - Társasági általános költségek	653	323	119	36,9	-204
56 - Közvetett kts. össz.	2 258	1 238	1 631	131,7	393
57 - Összes kimutatott ráfordítás	19 473	12 896	13 077	101,4	181
Eredmény	-10 089	-3 641	-5 883	161,6	-2 242

Bevételekkel nem fedezett indokolt költség, további fizetendő ellentételezési igény meghatározása	2019. év	2019. év helyközi nélküli helyi adatok	2020. év helyközi nélküli helyi adatok	Index (%)	Eltérés
1 - Indokolt költségek összesen	19 473		13 077	67,2%	-6 396
2 - Bevételek (ellentételezések/támogatások nélkül)	9 384		7 194	76,7%	-2 190
3 - Nyereségigény (nettó árbevétel 1 %-a)	92		71	76,6%	-21
4 - Bevétellel nem fedezett indokolt költségek nyereséggel (1-2+3)	10 181		5 954	58,5%	-4 227
5 - Bértámogatás	3 130		2 656	84,8%	-474
6 - Helyi közösségi közlekedés állami támogatása	472		0		-472
7 - Önkormányzati forrású ellentételezés (4-5-6)	6 579		3 298	50,1%	-3 281
8 – Ebből az Önkormányzat által megfizetett összeg	6 579		5 264	80,0%	-1 315
9 - További fizetendő ellentételezési igény (7-8)	0		0		0
10- 2020. évi túlfizetés			1 965		1 965